

Dodatek č. 4 ke Smlouvě o spolupráci

SERVIER s.r.o.

Sídlo: Na Florenci 2116/15, Praha 1, 110 00

IČ: 614 672 19

DIČ: CZ 614 672 19

zastoupená: PharmDr. Drianno Guillaume, generální ředitel a jednatel
(dále jen „**Prodávající**“)

a

Jihočeské nemocnice, a.s.

se sídlem B. Němcové 585/54, 370 01 České Budějovice

IČO: 260 93 804

DIČ: CZ26093804, pro účely DPH DIČ 699005400

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 1451

zastoupená jedním členem představenstva

bankovní spojení: Československá obchodní banka, a. s.

číslo účtu: 196948652/0300

(dále jen „**Zástupce**“)

uzavírají dnešního dne, měsíce a roku podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů tento Dodatek č. 4 ke Smlouvě o spolupráci.

čl. I

Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany uzavřely dne 18.2.2020 Smlouvu o poskytnutí obrátového bonusu (dále jen „**Smlouva**“), kdy předmětem Smlouvy je závazek Prodávajícího poskytnout Zástupci obrátový bonus za odběr Zboží za podmínek uvedených ve Smlouvě a v ní uvedené výši.

čl. II

Předmět dodatku

1. Smluvní strany se dohodly, že:

- Příloha č. 2 Smlouvy se ruší a je plně nahrazena Přílohou č.2, která je nedílnou součástí k tohoto Dodatku.
- Mění se čl. IV odst.4,1, Smlouvy, skupiny přípravků a pásma obrátového bonusu následovně :
OBCHODNÍ TAJEMSTVÍ
- Smlouva se doplňuje o nový článek IX. následujícího znění:

IX. Protikorupční ustanovení

- 9.1 Pro účely tohoto ustanovení mají následující slova a výrazy následující význam:

"Protikorupčními zákony" se rozumí všechny zákony, pravidla, předpisy a jiná právně závazná opatření týkající se prevence a zákazu úplatkářství, korupce, ovlivňování, praní špinavých peněz, podvodů nebo podobných praktik, v platném znění.

"Výhody" znamenají jakékoli finanční nebo jiné výhody, platby, dary, přísliby nebo převody čehokoli hodnotného.

"Vládním úředníkem" se rozumí (a) jakýkoli úředník, zaměstnanec, ředitel, ředitel, konzultant, agent nebo zástupce, ať už jmenovaný nebo zvolený, jakékoli vlády (ať už ústřední, federální, státní nebo krajské/oblastní), ministerstva, orgánu, oddělení, agentury, zastoupení nebo jeho části, jakékoli veřejné mezinárodní organizace nebo jakéhokoli státem vlastněného nebo státem kontrolovaného subjektu, agentury, nemocnice nebo podniku nebo společného podniku/partnerství (včetně společníka nebo akcionáře takového podniku); a (b) jakákoli osoba jednající pro nebo jménem: (i) jakékoli vlády, ministerstva, úřadu, oddělení, místního orgánu, jurisdikce, agentury, zastoupení nebo jeho části; nebo (ii) jakékoli veřejné mezinárodní organizace; nebo (iii) jakékoli politické strany nebo člena politické strany nebo kandidáta na funkci a (c) osoby oprávněné k předepisování, doporučování, podávání nebo dodávání léčivých přípravků, pokud jsou zaměstnány v nemocnicích nebo institucích, jejichž zřizovatelem je stát nebo místní samospráva.

9.2 Zástupce prohlašuje, zaručuje a zavazuje se, že při plnění této smlouvy nebo v jakékoli jiné záležitosti vyplývající z této smlouvy nebo v souvislosti s ní bude dodržovat platné protikorupční zákony a zejména: (a) nenabídne ani neposkytne žádné výhody jakéhokoli druhu, přímo ani nepřímo, žádné fyzické ani právnické osobě, veřejné ani soukromé (mimo jiné včetně jakéhokoli státního úředníka), aby učinila nebo se zdržela jakéhokoli jednání v rozporu s platnými Protikorupčními zákony; (b) nebude žádat ani požadovat žádné výhody jakéhokoli druhu, přímo ani nepřímo, aby učinila nebo se zdržela jakéhokoli jednání v rozporu s platnými Protikorupčními zákony.

9.3 Smluvní strany prohlašují, že nedílnou součástí smlouvy je Kodex chování Prodávajícího jako její Příloha č. 3, který se zavazují v rámci spolupráce respektovat. Pro vyloučení pochybností smluvní strany určují, že Kodex chování Prodávajícího dostupný na webové stránce Prodávajícího (<https://servier.com/en/our-commitments/for-our-communities/>) se mezi smluvními stranami v rámci spolupráce na základě této smlouvy neuplatní."

9.4 Zástupce se zavazuje neprodleně informovat Prodávajícího o (i) jakémkoli porušení tohoto ustanovení a (ii) jakémkoli nároku, vyšetřování nebo řízení proti němu v souvislosti s porušením protikorupčních zákonů.

9.5 Aniž jsou dotčena jakákoli jiná výslovná nápravná opatření uvedená v jiných částech této smlouvy nebo jakákoli dostupná práva a nápravná opatření, má Prodávající právo pozastavit a/nebo ukončit tuto smlouvu a obchodní vztah mezi stranami v případě porušení tohoto ustanovení ze strany Zástupce, a to s okamžitou platností. Prodávající není povinen platit Zástupci žádnou náhradu za jakoukoli ztrátu nebo škodu vzniklou v důsledku takového pozastavení nebo ukončení.

9.6 Zástupce se zavazuje odškodnit a ochránit Prodávajícího před nároky, požadavky, sankcemi, náklady a výdaji, které přímo či nepřímo vzniknou v důsledku porušení tohoto ustanovení nebo protikorupčních zákonů Zástupcem nebo jakoukoli osobou jednající jeho jménem nebo na jeho účet.

Dosavadní článek č. IX. Smlouvy - Závěrečná ustanovení se označuje jako článek č. X.

Čl. III.

Závěrečná ustanovení

1. V ostatních částech se smlouva nemění a zůstává v platnosti.
2. Změny jsou platné od 1.1.2025.
3. Tento Dodatek byl vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran.
4. Smluvní strany prohlašují, že se seznámily s textem tohoto Dodatku a na důkaz souhlasu s jeho písemným zněním připojují na jeho závěr dle své svobodné, vážné a pravé vůle své vlastnoruční podpisy.

Za Prodávající:

V Praze dne 18. 2. 2025

Za Zástupce:

V Českých Budějovicích dne 28. 2. 2025

SERVIER s.r.o.

PharmDr. Drianno Guillaume,

Generální ředitel, jednatel

Jihočeské nemocnice, a.s.

MUDr. Ing. Michal Šnorek. Ph.D.

předseda představenstva

Příloha č. 2

dle čl. I odst. 1.1. smlouvy o spolupráci ze dne 18.2.2020

Zboží

	Přípravek:
	TRIPLIXAM
	PRESTANCE
	PRESTARIUM NEO FORTE_10MG
	PRESTARIUM NEO_5MG
	PRESTARIUM NEO COMBI
	TENAXUM
	LIPERTANCE
	PROCORALAN
	COSYREL
	PREDUCTAL MR
	VALDOXAN
	DETRALEX

Příloha č. 3

Etický kodex

Samostatná příloha



Kodex chování

Listopad 2020
Verze 2.0



Náš Kodex chování

PRAVIDLA CHOVÁNÍ, KTERÁ MUSÍME VŠICHNI DODRŽOVAT

Tento Kodex chování je součástí Etického kodexu Skupiny Servier. Definuje pravidla chování Skupiny Servier platná pro všechny zaměstnance a pro všechny osoby, které pracují pro Servier nebo jednají jménem společnosti Servier. Tato pravidla jsou určena pro všechny společnosti Skupiny a pro všechny zaměstnance, a to s cílem zachovat vztah vzájemné důvěryhodnosti mezi našimi zaměstnanci a všemi obchodními partnery (pacienty, partnerskými organizacemi, zdravotnickými úřady atd.).

Každý zaměstnanec se zavazuje dodržovat tento Kodex chování při výkonu své profese, a je nezbytné, aby těmto pravidlům porozuměl, přizpůsobil se jim a uplatňoval je. Dodržování pravidel, závazek každého zaměstnance dodržovat tento Kodex chování a prosazování zásad, na nichž je Kodex založen, přispívá k zajištění kultury bezúhonnosti našeho jednání a je faktorem dlouhodobého úspěchu.

Účelem tohoto dokumentu je pomoci zaměstnancům Servier jednat v souladu s nejvyššími principy bezúhonnosti tak, aby bylo možno porušení těchto zásad, zákonů a předpisů, metodik a postupů platných ve Skupině, předejít, jejich porušování odhalit a případně zmírnit jejich následky. Každý zaměstnanec Skupiny Servier je zodpovědný za své jednání. Jednání každého jednotlivce přispívají k pověsti naší společnosti a buduje důvěru u pacientů a našich obchodních partnerů.

Tento Kodex chování nenahrazuje platné místní zákony a předpisy a jejich uplatňování není Kodexem ovlivněno. V případě rozporů mezi Kodexem chování a místními zákony a předpisy vždy usilujeme o zachování nejvyšší úrovně bezúhonnosti.

V souladu s doporučeními francouzské Agentury pro boj proti korupci (Agence Française Anti-corruption - AFA) tento Kodex chování pomocí příkladů ilustruje situace a chování, které je třeba odmítnout.

Pravidla chování nastavená v tomto Kodexu chování zahrnují pravidla compliance platná ve Skupině a pokyny „CSR“ („corporate social responsibility“).

Jakékoli nedodržení pravidel stanovených v tomto Kodexu chování může vést k disciplinárnímu řízení, jak je uvedeno v interních předpisech francouzských společností ve Skupině nebo v příslušných pracovněprávních předpisech v zemích našich dceřinných společností.

Tento Kodex chování je pravidelně revidován tak, aby zohlednil regulační, ekonomické či organizační změny, a také profesní Kodex a úroveň bezúhonnosti očekávané od našeho průmyslu (tj. v souladu s francouzským zákonem Sapin II).

Definice

Skupin

Všechny právní entity Skupiny Servier bez ohledu na jejich právní formu (dceřinné společnosti či místní zastoupení), jejich činnosti (výzkum a vývoj, výroba, propagace atd.) nebo zemi, ve které se nacházejí.

Zaměstnanec

Každý, kdo pracuje v některé z právních entit Skupiny, bez ohledu na typ spolupráce (poskytovatelé služeb, zaměstnanci na dobu určitou, praktikanti, konzultanti atd.)

Obchodní partner

Obchodním partnerem se rozumí třetí osoba (fyzická nebo právnická osoba), která má smluvní vztah se Servier za účelem výkonu odborné činnosti v souladu se zájmy Skupiny.

Obsah

 Dodržování zákonů, předpisů a profesních kodexů	5
 Vztahy se zdravotnickými odborníky a organizacemi	6
 Vztahy s patientskými organizacemi	7
 Předcházení korupci a úplatkářství	8
 Předcházení střetu zájmů	10
 Informace a propagace	11
 Dodržování pravidel hospodářské soutěže	12
 Ochrana osobních údajů	13
 Vztahy s našimi partnery	14
 Vztahy s veřejnými úřady	15
 Dodržování mezinárodních sankcí a embarga	17
 Finanční bezúhonnost	18
 Globální profesionální systém hlášení	19

Dodržování zákonů, předpisů a profesních kodexů

Pracujeme zcela v souladu s předpisy platnými pro naše odvětví činností (profesní kodexy, zákony a předpisy), jak na lokální, regionální, národní, tak i na mezinárodní úrovni.

Zavazujeme se vykonávat naše činnosti na nejvyšší úrovni bezúhonnosti ve všech zemích, ve kterých působíme.

Zavazujeme se k tomu, že se nebudeme zapojovat do žádných aktivit, které by se odchylovaly od zákonných principů. Jejich porušování by naši společnost jako celek a osoby pro ni pracující vystavilo zákonným a finančním sankcím nebo občanskoprávnímu či trestnímu stíhání, nebo by mohlo poškodit naše dobré jméno. ○

V praxi

Otázka: Pracuji ve Francii pro Skupinu Servier. Při výkonu mé práce se tedy musím řídit pouze francouzskými předpisy, a to i při spolupráci s jinými zeměmi?

Odpověď: Tato úvaha není správná. Je třeba brát v úvahu předpisy a kodexy platné ve všech zemích, ve kterých působíme. Některé zákony dokonce mají „exteritoriální“ platnost, tj. jejich působnost přesahuje hranice daného státu. Vzhledem k principu exteritoriality, který se týká např. Zákona o zahraničních korupčních praktikách ve Spojených státech, Zákona o úplatcích v Anglii nebo zákona Sapin II ve Francii, je třeba brát v úvahu nejen předpisy platné pro tu kterou osobu v dané zemi. V rámci spolupráce s osobami či entitami sídlícími v zahraničí je třeba vzít v úvahu předpisy této země, a současně předpisy země, kde daná spolupráce probíhá.

Vztahy se zdravotnickými odborníky a organizacemi

Usilujeme o respektování nezávislosti HCP (zdravotnických pracovníků) a HCO (zdravotnických organizací), se kterými spolupracujeme, a dbáme na to, abychom neovlivňovali jejich aktivity či rozhodování.

Pokud potřebujeme využít zkušenosti HCP či HCO, podmínky spolupráce specifikujeme ve smlouvě, která určí rozsah poskytovaných služeb a očekávané dokumenty.

Využívání služeb HCP a HCO musí být legitimní a odůvodněné vědeckými, medicínskými či propagačními účely. Volba HCP se provádí podle objektivních kritérií z hlediska kvalifikace a kompetence coby odborníka vyhovujícího očekávaným oprávněným potřebám.

Dbáme na to, aby odměna za služby HCP a HCO byla přiměřená a odpovídající tržní hodnotě.

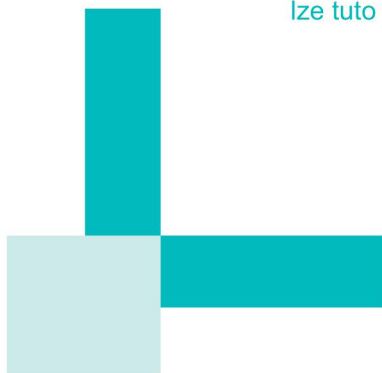
Pokud hradíme náklady na pohostinnost, tyto musí být v souladu s platnými předpisy a zákony. Dbáme na to, aby pohostinnost splňovala legitimní, dokumentované potřeby, aby byla v přiměřené výši, a aby platby odcházely přímo poskytovatelům služeb vybraným k organizaci dané události. Pokud jsou HCP zváni na odbornou akci, zavazujeme se k dodržování zákonů, předpisů a kodexů platných v zemi, kde HCP působí, ale také v zemi, kde se akce koná.

Dodržujeme předpisy regulující transparentnost plateb souvisejících s naší spoluprací s HCP a HCO. 

V praxi

Otázka: Jsem obchodní zástupce a při poslední návštěvě mi lékař naznačil, že by mohl přehodnotit své preskripční zvyklosti ve prospěch léků společnosti Servier výměnou za registraci na kongres a uhrazení nákladů na pohostinnost včetně pozvání pro jeho manželku. Mohu to přijmout?

Odpověď: Nikoli. Společnost Servier absolutně zakazuje nabízení jakýchkoli výhod HCP, které by mohly ovlivnit jejich objektivitu a nezávislost. V tomto případě lze tuto výhodu považovat za nepovolený dar.



Vztahy s patientskými organizacemi

Spolupracujeme s pacienty a patientskými organizacemi čestně, se vzájemnou úctou a transparentně. Usilujeme o zachování jejich nezávislosti tím, že se vyhýbáme jakémukoli ovlivňování jejich rozhodování či aktivit, a naším jediným cílem je přispívat k medicínskému přínosu ve prospěch pacientů.

Přísně dodržujeme povinnost transparentnosti podle platných předpisů.

Spolupráce formalizujeme písemnou smlouvou, která zdůvodňuje oprávněnou potřebu a jasně identifikuje přínos pro pacienty.

Případné granty a dary mohou být poskytnuty na žádost pacientů a patientských organizací, nesmí se však jednat o pobídku k doporučení či předepisování našich léků.

Jakékoli finanční kompenzace, které jim jsou případně vypláceny za odvedené služby, musí být přiměřené a musí odpovídat tržní hodnotě poskytnutých služeb, s vyloučením jakéhokoli propagačního účelu.

Pokud se vědecké akce organizují z vlastní iniciativy nebo z iniciativy třetích stran, můžeme pokrýt náklady na pohoštění, pokud odůvodníme, že pro to existuje oprávněný zájem.

Informace vyměňované s pacienty či patientskými organizacemi se mohou týkat výhradně znalostí o nemocech, otázek kvality života a vyvážených a objektivních informací o dostupných léčebných postupech. Pokud se týkají léků, musí být prezentovány fakticky, nikoli propagačně. ○

V praxi

Otázka: Pracuji v medicínském oddělení Skupiny Servier. Byl jsem kontaktován patientskou organizací, která žádá o dar určený na vykonávání jejích činností. Na oplátku zajistím, že budeme moci od této organizace požadovat podporu přípravků Skupiny Servier.

Odpověď: Patientské organizace musí být za všech okolností nezávislé. Činnosti Skupiny vůči těmto organizacím musí být nezáužaté a nesmí ovlivňovat jakoukoli komunikaci týkající se našich přípravků a jejich použití. Tato jednání musí být transparentní a musí probíhat v souladu s platnými předpisy.

Prevence korupce a úplatkářství

Korupce je definována jako činnost, kdy osoba na určité pozici, buď veřejné či soukromé, požaduje nebo přijme dar, nabídku či příslib za provedení, odložení či nevykonání činnosti, která přímo či nepřímo představuje součást jejích povinností. Korupce zahrnuje platby známé jako podpůrné platby, nízké částky vyplacené úředníkovi za vykonání „rutinní“ aktivity v rámci běžné obchodní spolupráce, kterou má plátce nárok očekávat.

Úplatkářství je definováno jako nabízení či požadování neoprávněných výhod za účelem uplatnění reálného či obrazného vlivu s cílem získat od osoby vykonávající soukromou či veřejnou funkci (vykonavatel veřejnoprávního úřadu nebo osoba pověřená veřejnou službou nebo osoba ve veřejné volené funkci) ve Francii či v zahraničí nebo ve veřejné mezinárodní organizaci nepatřičnou výhodu pro původního sponzora nebo pro jinou osobu.

Servier zaujímá postoj nulové tolerance vůči jakýmkoli formám korupce či úplatkářství, a to ve veřejném i soukromém sektoru, aktivnímu či pasivnímu, přímému či nepřímému. Všechny formy korupce prostřednictvím zprostředkovatelů zaplacené společností Servier jsou považovány za korupční jednání.

Od našich zaměstnanců požadujeme, aby nikdy nenavrhovali, neposkytovali, nenabízeli či nepřijímali nepatřičné výhody (např. platby, dary, služby, hodnotné předměty atd.) s cílem ovlivnit/nechat se ovlivnit úředníkem, veřejným orgánem či obchodním partnerem a získat tak, či poskytnout komerční nebo jakoukoli jinou výhodu.

Korupce a úplatkářství jsou v mnoha zemích trestnými činy. Porušení protikorupčních zákonů podléhá vysokým sankcím a může vést k vysokým pokutám a uvěznění. Pro Společnost má navíc závažné důsledky, jak ekonomické, tak z hlediska pověsti. Korupční jednání poškozuje trh a může poškodit naše pacienty.

Zaměstnanci musí mít na paměti, že podstatný je již úmysl, a že korupční jednání může být osobě, která měla korupční jednání v úmyslu, přiznáno i v případě, že nabídka úplatku nebyla úspěšná, a že již vyjádření tohoto úmyslu může být základem pro obvinění z trestného činu. Pro osobu, která korupční nabídku dostala a přijala, není důležité, zda činy vykonané touto osobou byly marné nebo neposloužily žádnému účelu.

Pokud protikorupční pravidla (včetně úplatkářství) nejsou dodržována, zaměstnanci Skupiny Servier činí společnost zodpovědnou a osobně se vystavují disciplinárním sankcím, které mohou vést až k propuštění, k občanskoprávnímu a trestnímu stíhání. ○

V praxi

Otázka: Dokumentace k žádosti o registraci jednoho přípravku společnosti Servier byla právě předložena kontrolnímu úřadu v jedné zemi. Osoba jednající jménem tohoto úřadu navrhuje, abychom zaplatili platbu navíc k zákonným poplatkům za žádost o registraci, čímž si zajistíme, že registrace bude tomuto přípravku udělena velice rychle. Tento požadavek se dostal ke mně: jak mám postupovat?

Odpověď: Pokud čelíte takovéto situaci, která může představovat pasivní formu úplatkářství, nesmíte ji přijmout a musíte o tom neprodleně informovat svého nadřízeného. Pokud po diskusi s přímým nadřízeným máte pochybnosti ohledně legitimacy tohoto jednání, musíte se obrátit na právní a compliance oddělení, které Vám dá pokyny, jak postupovat. Pokud budete mít pocit, že Vaše pochybnosti přetrvávají i přes tento/tyto názory, můžete využít globálního varovného systému hlášení Skupiny.



Předcházení střetu zájmů

Ke střetu zájmů dochází v případě, že osobní zájmy zaměstnance nebo jeho blízkých jsou v rozporu se zájmy společnosti.

Skupina Servier hlídá svou nezávislost a nezávislost svých zaměstnanců.

Zaměstnanci společnosti Servier jsou povinni vykonávat své profesionální aktivity v nejlepším zájmu zaměstnavatele a nesmí sloužit jinému konkurenčnímu zájmu, který by mohl ovlivnit jejich úsudek a loajalitu. Naši zaměstnanci se zejména zavazují nepřijímat jakékoli výhody od dodavatelů, např. laskavosti, platby, dary, pozvání či jiné výhody, které by mohly ovlivnit nezávislost, nestrannost a objektivitu jejich úsudku.

Stejně tak musí být jakýkoli zájem o konkurenční společnost, bez ohledu na to, zda se týká odborné činnosti či ne, předem oznámen jejímu vedení, aby se předešlo jakémukoli střetu zájmů.

K prevenci situací představujících střet zájmů

musí zaměstnanci dávat pozor na situace, ve kterých by mohla být zpochybňována nebo napadána objektivita jejich jednání nebo profesionálního rozhodování.

Od každého zaměstnance očekáváme, že oznámí jakékoli střety zájmu, které by mohly ovlivnit plnění jejich povinností. V případě pochybností ohledně existence střetu zájmů, který by mohl ovlivnit nezávislost, nestrannost či objektivitu zaměstnance, musí daný zaměstnanec tuto záležitost probrat se svým přímým nadřízeným nebo s právním a compliance oddělením, aby se ujistil, že daná situace je přijatelná.

Pokud není přijatelná, Servier podnikne adekvátní nutná opatření k nápravě situace představující střet zájmů, a to v souladu s platnou legislativou (ochrana soukromí a pracovněprávní předpisy).

Střet zájmů, ať potenciální nebo reálný, může významně poškodit obraz a pověst společnosti Servier, ale i daného zaměstnance. 

V praxi

Otázka: Pracuji v nákupním oddělení Skupiny Servier a má žena pracuje ve společnosti, která chce Servier poskytovat služby. Nabídka předložená touto společností je pro Skupinu Servier výhodná a já, vzhledem ke své pozici, mohu být zapojen do rozhodovacího procesu. Co mám dělat?

Odpověď: Vždy je důležité co nejdříve nahlásit jakýkoli střet zájmů, bez ohledu na to, jestli je potenciální nebo reálný, a neprodleně uvědomit o možném střetu zájmů přímého nadřízeného. Poté lze zvážit adekvátní řešení vzhledem k situaci, zejména Vaše zapojení, ať přímé či nepřímé, do rozhodovacího procesu.

Informace a propagace

Vědecké informace a propagace:

Zavazujeme se k tomu, aby propagace, odborná a medicínská komunikace byla vždy etická, v souladu s platnými zákony, předpisy a kodexy, a to jak na mezinárodní tak na regionální úrovni.

Při provádění výzkumu dodržujeme zásady poctivého a čestného jednání, abychom zajistili vědeckou bezúhonnost.

Vědecké informace, které šíříme, jakož i propagace našich přípravků jsou aktualizovány s ohledem na spravedlivý, objektivní, vyvážený a spolehlivý stav našich znalostí. Musí být srozumitelné a úplné a musí vést ke správnému používání našich přípravků.

Informace poskytované zaměstnanci:

Zaměstnanci Skupiny Servier musí používat sociální síť zodpovědně a s přihlédnutím k potenciálním negativním důsledkům na image a reputaci Skupiny. Veškerá komunikace prostřednictvím těchto kanálů, týkající se Skupiny nebo prováděná jejím jménem, musí být v souladu se zavedenými interními pravidly.

Citlivé informace:

Informace důvěrné či citlivé povahy, které se týkají Skupiny nebo jsou v jejím držení, a týkají se jejích zaměstnanců či třetí strany, musí být chráněny, dokud se nestanou veřejně známými.

Dědičná povaha citlivých informací jakéhokoli druhu, ať jsou vědecké, komerční, technické či jiné, znamená, že musí být chráněny s cílem regulovat jejich distribuci a chránit je před neúmyslným zpřístupněním nebo poskytnutím v rozporu se závazkem zachování důvěrnosti vůči našim partnerům.

Hlášení nežádoucích účinků:

Všichni naši zaměstnanci jsou povinni informovat farmakovigilanční oddělení o veškerých nežádoucích účincích, o kterých se dozvědí a které se týkají použití některého z našich přípravků, aby nebyla porušena povinnost Skupiny chránit bezpečnost přípravků ve prospěch pacientů. ○

V praxi

Otázka: Třetí strana mimo Servier pochválila jeden z našich léků na předpis prostřednictvím Twitteru. Jako manažer produktu tento komentář vítám a rád bych jej využil tím, že na něj veřejně odpovím a přidám informace o účinnosti tohoto přípravku prostřednictvím firemního účtu na Twitteru. Je to možné?

Odpověď: Komunikace týkající se léků na předpis a jejich propagace je přísně regulována. V tomto případě může být daný tweet považován za nelegální propagaci zaměřenou na širokou veřejnost. Před zveřejněním vlastního komentáře na sociální síti, za který by již nesla společnost zodpovědnost, kontaktujte právní a compliance oddělení.

Dodržování pravidel hospodářské soutěže

Zavazujeme se, že nebudeme používat žádné praktiky, které by bránily spravedlivé hospodářské soutěži, a to s cílem zachování konkurenceschopného tržního prostředí.

Dodržujeme pravidla hospodářské soutěže platná ve všech zemích, ve kterých působíme, a od našich zaměstnanců a partnerů očekáváme, že je budou přísně dodržovat. Porušení pravidel hospodářské soutěže může vést k pokutám, potenciálním významným škodám a trestním postihům vůči Skupině a dotčeným jedincům.

Protiprávní jednání může být spácháno buď v rámci vztahů s dalšími soutěžiteli („horizontální“ dohody, běžně nazývané „kartelové dohody“) nebo v rámci vztahů s dodavateli a klienty („vertikální“ dohody).

Je zakázáno jednat se soutěžiteli na trhu zejména o cenové politice společnosti Servier, tendrech, zastoupení na trhu nebo o důvěrných strategických či finančních informacích. ○

V praxi

Otázka: Můj přítel je na podobné pozici v konkurenční společnosti, jakou mám já ve Skupině Servier. Zjistila jsem, že jak tato společnost, tak Servier se chystají zúčastnit tendru na dodávku léků do určité nemocnice. Mohu se s ním o tomto tendru bavit?

Odpověď: S přítelem se o tomto tendru bavit nesmíte. Musíte být extrémně opatrná, kdykoli s konkurentem Skupiny Servier mluvíte o záležitostech týkajících se cen. Budete-li mít otázky týkající se platných protimonopolních zákonů, můžete kontaktovat právní a compliance oddělení Skupiny Servier.

Ochrana Osobních údajů

Osobní údaje jsou údaje, které umožňují přímo či nepřímo identifikovat jednotlivce.

Zavazujeme se respektovat soukromý život našich zaměstnanců (včetně poskytovatelů služeb, dočasných zaměstnanců a stážistů) a všech třetích stran, se kterými spolupracujeme (pacienti, HCO a obchodní partneři), ve všech zemích, kde působíme.

Zavazujeme se chránit důvěrnost a bezpečnost důvěrných a osobních údajů, které uchováváme v souladu s platnými zákony a předpisy. Dotčené osoby mají právo na kontrolu shromažďování, používání a uchovávání osobních údajů, které shromažďujeme. Údaje musíme používat k určeným a oprávněným účelům, a uchovávat je pouze po dobu nezbytnou pro účel zpracování, pro který byly shromážděny, a v souladu s platnými předpisy.

Abychom byli schopni od května 2018 dodržovat předpisy na ochranu osobních údajů Evropské unie, společnost Servier se rozhodla přijmout omezující interní pravidla (Závazná Korporátní Pravidla), která budou platit pro všechny přenosy údajů z evropských poboček do jiné pobočky v rámci Skupiny mimo EU. 

V praxi

Otázka: Rodinný příslušník, který nepracuje ve společnosti Servier, mne požádal, abych mu zaslal e-mailovou adresu jednoho z mých kolegů pro profesionální použití. Mohu mu ji zaslat?

Odpověď: E-mailová adresa je osobním údajem. Před odesláním jakéhokoli typu informací musíte vzít v úvahu otázku ochrany těchto údajů. Před odesláním osobních údajů jiné osoby musíte od dané osoby vždy nejprve získat její souhlas.

Vztahy s našimi partnery

Ručíme za to, že s našimi obchodními partnery jednáme etickým a profesionálním způsobem,

a že v obchodních a profesních vztazích jednáme čestně a loajálně.

Usilujeme o to, abychom spolupracovali pouze s partnery, kteří jsou schopni splnit stejnou úroveň etických a odborných standardů, a kteří jsou schopni dodržovat předpisy, kodexy a dohody platné pro profesionální vztahy. Naše partnery vybíráme podle jejich schopností, znalostí a bezúhonnosti a ověřujeme, že jsou vhodní pro daný smluvní vztah.

Pro případy identifikace problému, který se týká partnera, máme zavedena nápravná opatření k ochraně zájmů Skupiny. 

V praxi

Otázka: Jsem zodpovědný za organizaci akce, která by se měla brzy uskutečnit. S ohledem na stanovené lhůty bych ráda využila novou agenturu, která je známá rychlým dodáním služeb. Mohu tuto novou agenturu přímo kontaktovat?

Odpověď: Před navázáním obchodních vztahů s novým partnerem je nezbytné provést stanovené ověřovací postupy a administrativní formality.

Vztahy s veřejnými úřady

S vládními orgány a kontrolními úřady spolupracujeme čestným, nezávislým a transparentním způsobem a v souladu s platnými předpisy. Porušení těchto zásad by vystavilo Skupinu riziku značných sankcí.

Zavazujeme se poskytovat informace požadované platnými předpisy, ať už se jedná o prohlášení, žádosti o schválení nebo hlášení.

Během auditů spolupracujeme s příslušnými úřady a spolehlivě a komplexně komunikujeme požadované informace. ○

V praxi

Otázka: V naší společnosti probíhá kontrola. Měl bych se vyvarovat předání informací, které zřejmě zcela neodpovídají právní povinnosti?

Odpověď: Nikoli. S úřady musíte spolupracovat a poskytovat jim veškeré požadované dokumenty. Žádné dokumenty nesmí být úmyslně tajeny, upravovány či mazány. Naše jednání musí být zcela transparentní.

Dodržování mezinárodních sankcí a embarga

Některé mezinárodní transakce mohou být regulované či zakázané pod hrozbou mezinárodních sankcí vyhlášených Organizací spojených národů nebo některými státy, zejména může být omezen či zakázán dovoz/vývoz některých produktů z/do některých zemích nebo může být omezena/zakázána přítomnost některých fyzických nebo právnických osob uvedených na určitých seznamech (zejména v USA či Evropské unie).

Zajišťujeme kontroly transakcí, které jsou předmětem mezinárodních regulací, ještě před jejich realizací.

Dodržujeme mezinárodní sankce a embargo či omezující opatření, i pokud jde o osoby, které mohou jednat naším jménem.

Od všech zaměstnanců požadujeme, aby tato regulační opatření za všech okolností dodržovali. ○

V praxi

Otázka: Mám připravit dokumenty k odeslání do ciziny. Jaké zásady musím mít na paměti při přípravě této zásilky?

Odpověď: Všichni zaměstnanci expedující zásilky jsou zodpovědní za poskytnutí kompletních a přesných informací nutných ke zpracování zásilky. Musíte mít na paměti, že existují omezení a zákazy pro zasílání některých typů zásilek do některých zemí.

Finanční bezúhonnost

Zavazujeme se uchovávat, předkládat a zpřístupnit úplné, pravdivé, přesné a správné finanční informace, abychom poskytovali věrný a adekvátní obraz o našich aktivitách.

Naše finanční operace a pohyby produktů jsou přesně zaznamenávány v našem účetnictví. Všechny naše účetní, daňové a bankovní závazky plníme s nejvyšší úrovní kontroly a přísnosti.

Povinnosti hlášení údajů plníme v souladu s předpisy týkajícími se zásad transparentnosti.

Od všech našich zaměstnanců požadujeme, aby se vyhýbali jakémukoli jednání či opomenutí (i které by mohlo vést nebo být považováno za utajování nesprávného jednání).

Zaznamenávání či tvorba falešných či fiktivních transakcí je zakázána. ○

V praxi

Otázka: V souvislosti se svou prací jsem minulý měsíc podnikl několik služebních cest. Z toho důvodu mám mnoho účtenek z hotelů, kde jsem bydlel. Jeden z kolegů, který pravidelně cestuje, mi radí, abych na poslední fakturu přidal fiktivní náklady, čímž se zvýší úhrada, která mi bude poskytnuta. Podle něj si toho nikdo nevšimne. Je to povolené?

Odpověď: Nikoli. Falšování nároků na výdaje je přísně zakázáno a vystavuje zaměstnance disciplinárním sankcím.



Globální profesionální systém hlášení

Skupina Servier podporuje v rámci společnosti dobrovolný dialog. V rámci konstruktivního přístupu jsou zaměstnanci vyzýváni, aby informovali svého přímého nadřízeného o veškerých obavách, které mají, nebo o kterých se dozvědí prostřednictvím běžných komunikačních kanálů.

Zaměstnanci mají možnost upozornit na etické otázky prostřednictvím profesionálního systému hlášení Skupiny Servier na následujícím odkazu: <https://app.whispli.fr/Servier-Ethics-Line>.

Společnost Servier vybízí zaměstnance, aby nejprve kontaktovali přímého nadřízeného nebo použili běžné komunikační kanály.

Každý zaměstnanec, který zjistí nebo poukáže nezaujatým a čestným způsobem na porušení či skutečnost, která může být v rozporu s hodnotami, zásadami či předpisy a zákony platnými ve Skupině Servier, nebo na hrozbu či závažný problém všeobecné povahy, o kterém se osobně dozví, je považován za oznamovatele podnětu.

Tato hlášení budou zpracovávána postupem pro zpracování hlášení platným v zemi, ve které zaměstnanec sídlí. Servier se zavazuje oznamovatele chránit před odvetnými kroky v souladu s předpisy, které se na ně vztahují.

Proč je tento systém důležitý?

Tento systém zajišťuje, že Skupina Servier bedlivě a na všech úrovních hierarchie sleduje dodržování všech předpisů a standardů, které jsou pro ni platné, a svých hodnot. Každý zaměstnanec, který oznámí skutečnost, která by mohla být v rozporu s hodnotami, zásadami či předpisy platnými pro společnost Servier, jedná ve prospěch Skupiny Servier a jejích zaměstnanců.

Podáním hlášení, pokud jedná v dobré víře a nezaujatě a pakliže jsem osobně seznámen s možným porušením, mohu pomoci společnosti Servier:

-  Upřesnit a definovat jednání, které považují za vysoce rizikové,
-  Předcházet či zjistit vysoce rizikové jednání,
-  Napravit porušení závazků Skupiny Servier,
-  Zachovávat zdravé a naplňující pracovní prostředí,
-  Chránit dlouhodobé zájmy a stabilitu společnosti.



Servier

50 rue Carnot - 92284 Suresnes -
France Verze 2.0 - Listopad 2020

